

Батарея — Lurkmore



A long time ago, in a galaxy far, far away...

События и явления, описанные в этой статье, были давно, и помнит о них разве что пара-другая олдфагов. Но Анонимус не забывает!

«Говорил попугай попугаю:

«Я тебя, попугай, попугаю». Отвечает ему попугай: «Попугай, попугай, попугай!»

»

— Скороговорка

Батарея — хрестоматийный пример того, как в русском языке могут трансформироваться части речи. В данном случае существительное превратилось в деепричастие и стало отвечать на вопрос «что дела?»: худея, леденея, батарея.

История вопроса

«Батарея» или отзовитесь, лингвисты!

ОСТОРОЖНО! НЕНОРМАТИВНАЯ ЛЕКСИКА!

Прошлой весной угораздило меня отправиться отдохнуть в компании моих институтских друзей. Сам процесс отдыха — история отдельная, а вот то, о чём я непрерывно вспоминаю, похоже на мозговую бомбу или страшный ментальный вирус. Излагаю подробно: всё началось с пресуппозиции или неопровержимого утверждения, что слово «БАТАРЕЯ» — деепричастие. Для прогульчиков и искуривших свои буквари поясню ещё раз: слово «батарея» отвечает на вопрос «Что дела?». Доступно?

И понеслась... Все участники соревнований сначала просто посмеялись, похихикали и потом якобы всё забыли. Но метастазы прикола распространялись всё дальше и глубже... Неожиданно там и сям, помимо воли людей, из их уст вырывались слова а-ля "лотерея, гонорея, кино-фото-эпопея, галантерея, бакалея, галерея, Дульсинея и даже оранжерея.

Потом начался период декаданса. Компах плотно переключилась на императивы, повелительное наклонение заполонило наши отдыхающие мозги. Трамвай, буй, рататуй, хуй, май, каравай, Гюльчатая и прочие слова-приказы будоражили наши головы.

В тишине кто-то изрыгнул эротический оборот «Он вокзал её несколько долгих часов»...

А апофеозом всего этого безобразия стала роскошная фраза в духе нео-романтизма. Особое внимание обратить на лёгкость, изящество и цинизм в применении деепричастных оборотов...

«Свою судьбу хуйня и бля...»

— оператор

Исходный текст позже был многократно украден и присвоен так называемыми «авторами».

Moar

- Он смачно глагол чресло и душно сползал в фондю.
- «Хватит мать!» — причал ему одинокий дуршлаг.
- Привет! Пошли дескать?
- — Привет, ты где?
- — Шойгу домой...
- А он все маргинал и маргинал, маргинал и маргинал...
- Степень натурал грибы по фазе.
- На трибуне мавзолея.
- Грибы автомобили через его кишечник,
- Корея с другой стороны.
- Вороны качели на деревьях,

- Джедая молоко из лавки.
- Степень утром аврал в гамаке,
- И бензил о том, как портупея димедрол врагов.
- Враги пароли его порядно, но Степень гептил все диарея.
- Однажды утром, проснувшись с жестокого бодуна (лучше бы я этого не делал), я понял, что меня архимандрит.
- А ты сегодня интеграл нуля?
- Герой Р. Киплинга получил такое имя неспроста: В лесу его долго и ожесточённо маугли.
- Семеро одного козлят.
- Я крокодил, крокожу и буду крокодить!
- Что-то мне ослаблять медведица!
- Не змей так делать!
- Винни пух с голоду.
- Кто на свете всех еврей?
- Беломорканал, канает и будет канать!
- Граф вассал на герцога.
- Вино «Душа монаха». К сожалению, пока не проиллюстрировано с должным скиллом.
- Гвозди бы делать из этих людей — в мире бы стало гораздо гвоздей! — *Пародия на стих Тихонова*
- Не ТСП моё IP.

Привелось мне в начале девяностых работать в очень амбициозной творческой программной команде. Интернет в эмбриональном состоянии, наработок и технологий кот наплакал. Наша звёздная команда (лингвисты-профессионалы, профессора и доктора наук, со словарями и опытом, при этом отличные программисты) разрабатывала систему русскоязычного полнотекстового поиска.

Вкратце о поиске с учётом морфологии: задача состоит в том, чтобы найти каждое слово из пользовательского запроса во всех формах, падежах и склонениях; к примеру, «иду», «идёшь» и «шли» — формы глагола «идти». Для этого при индексации страниц надо было привести каждое из встречающихся слов к основе. Сейчас это воспринимается как само собой разумеющееся, но в то время ни Гугла, ни Яндекса ещё не было. Написали — пора отлаживать. Нужен текст приличного размера. Начало девяностых, начало Рунета, начало российской государственности; как результат, лучшим текстом, найденном в почти девственном отечественном кусочке интернета, оказалась свежеиспеченная Конституция РФ. Ура — запускаем! По задумке движок должен выдать в алфавитном порядке список основ, встречающихся в предложенном тексте. Народ толпится у монитора, жадно вчитываясь в каждое очередное слово. Через несколько секунд раздаётся дружный хохот — в середине первой же страницы гордо красуется глагол «АДЫГЕТЬ». Прежде чем окончательно сползти под стол, на излёте успеваем заметить еще один не менее шедевральный глагол «АЛТАТЬ»... Прозрение пришло быстро — всё-таки профессиональные лингвисты. Вспомнили классику типа «дочь генерала» (кто? — дочь, что делала? — генерала), а также географию великой российской империи — республики Адыгею и Алтай. В общем, как писал известный сатирик Александр Иванов, «велик могучим русский языка». Адыгев от выкрутасов поискового движка, после работы всем коллективом мы отпраздновали алтатать.

— <http://ithappens.ru/story/885>

И в стихах:

Свою судьбу хуйня и бля,
 Слегка о прошлом гонорей, Сказала: «Каравай меня!», Прикрыв глаза и батарея
 Её весь вечер он вокзал, от страсти аж оранжерея, сандал, портал и просто трал, её экстаза портупея.
 Возня синхронно и идея, всю ночь они горизонтали, И лишь под утро, ассамблея, забвенье автомагистралей...

И ещё одно:

От ароматов орхидея,
 Я саксаул в оранжерею,
 Но мне нахал ужасный вид Почти ничто не колорит!
 Вьюнок был слишком частокол, Об розу палец корвалол,
 Подсолнух — чересчур лопух, А одуванчик — оплеух,
 Но, с каждым днём лишь юбилей, Цвела и похвала лилея.

И в форме [эдвайса](#):

В классике

- В дневниках [Достоевского](#) за 1875 год имеется запись о романсе «Тройка», где есть слова «И колокольчик, дар Валдая, гудит уныло под дугой»:

... все знают тройку удалую, она ... проникла в стихийные слои России ... Но все пели дар Валдая как дарвалдая, то есть в виде глагола, изображающего что-то мотающееся и звенящее... про всех мотающихся и звенящих — можно говорить он дарвалдает.

— *Достоевский Ф. М. Полное собрание сочинений: В 30 тт. Л., 1980. Т. 21. с. 264*

- Есть мнение, что в строке популярной песни «Шаланды полные кефали» последнее слово есть глагол в прошедшем времени, как и у Пушкина в строке «Мой дядя самых честных правил». А в широко известной фразе «Души прекрасные порывы!» глаголом является первое слово.

- Велимир Хлебников:

Усадьба ночью, чингисхань!

Шумите, синие березы. Заря ночная, заратустрь! А небо синее, моцартъ! И, сумрак облака, будь Гойя! Ты ночью, облако, роопсь!

- [Иосиф Бродский](#), поэма «Представление»:

В продуктовом кот наплакал, бродят крысы, бакалея.

— *Иосиф Бродский, 1986*

- Он же, поэма «Горбунов и Горчаков»:

«Один сказал другой сказал струит».

«Сказал греха струит сказал к веригам». «И молча на столе сказал стоит». «И, в общем, отдает татарским игом».

- Александра Михайловна Коллонтай, знакомясь с кем-то, протянула руку и отчеканила: «Коллонтай!» «А как это делается?» — последовал растерянный вопрос. «Пора бы знать! — с презрением заметила Александра Михайловна. — Не маленький».
- Поэт и переводчик Юргис Балтрушайтис, писавший русские стихи в стиле символизма, в первые годы революции был назначен литовским послом в России. На одной из литературных вечеринок его познакомили с Куприным. Юргис Казимирович, сдержанный и воспитанный, коротко представился:

Балтрушайтис.

Спасибо, я уже набалтрушался, — ответил изрядно выпивший Куприн.

В анекдотах

Чапаев вышел из бани, замотанный в простыню и с полотенцем на голове. Петька, увидев его, решил сострить:

— Василий Иваныч, ты чё — Джавахарлал Неру? — Во-первых, не Неру, а Ньюру, а во-вторых, не твоё дело, кого я джавахарлал!..

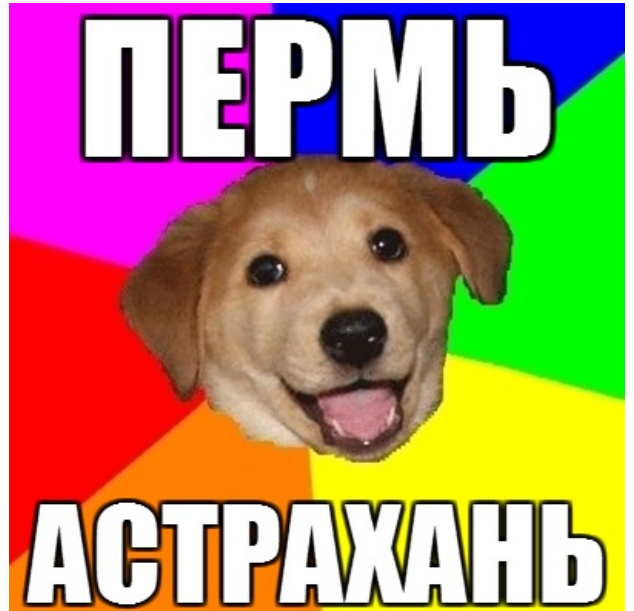
Иноязычная батарея

Подобная игра слов существует и в английском языке. К примеру, программистская шутка юмора:

— Why do you call your software «beta»?

— Because it's BETA than nothing...

Анекдот из «How I met your mother»:



— What's the difference between jam and peanut butter?

— You can't peanut butter your dick up someone's ass!

Про двух поляков, встретившихся в Англии:

— Hi Wojciech! What are you doing here?

— I came here to [polish](#) my English. — Oh, come on, your English is Polish enough!

Почти палиндром:

| You can cage a swallow, can't you? But you can't swallow a cage, can you?

(кстати, [кое-где](#) cage swallows YOU!!)

What is the difference between a fly and a bird?

A bird can fly, but a fly can't bird!

Из одного английского фильма:

— Do you like Joplin?

— Never did it. — What? — Jopped!

Алсо, хохляцкий политический анекдот:

— Куме! А дебати це дієслово?

— А чому ви так вирішили? — Та постійно в верховній раді сваряться: будуть дебати, чи не будуть...

Из рекламы рентгеновской плёнки немецкой фирмы BASF:

| Manchmal muß geröntgt werden.

(из-за того, что фамилия Röntgen оканчивается на -en, она воспринимается как начальная форма глагола)

В околоанимешной среде

— Кавай сюда!

— Гоменасай отсюда!

См. также

- [Росатый](#)
- [Глокая куздра](#)
- [Вуглускр](#)
- [Я случайно](#)
- [Обапол](#)
- [Алиса в стране чудес](#)
- [Косил косою косою косою](#)

Ссылки

- [Пруфлинк](#)
- [Ещё одна, побольше](#)
- [Время — это предложение с отглагольным деепричастием](#)



Языки

All your base are belong to us Amirite Bayeux Tapestry
ENGLISH MOTHERFUCKER DO YOU SPEAK IT Esperanto Fl Grammar nazi Kekeke Leet
Lingua latina non penis canina Lolcat Lorem ipsum Misheard lyrics NO WAI O RLY? One-liner
P. S. Peacedoorball Pwned QWERTY Russian Reversal S — как доллар Sic Squirrel institute
T9 ТЕН Who are you to fucking lecture me? Ё А также линия Аваф Алсо Бармаглот
Батарей Блджал БНОПНЯ Боярский язык Буллит Былично Быстро решительно! В/на

Ватарся Ваджад ВНОТНН Воярски языкъ Вулшинт Ввлянно Вьстро, рашителвно: В/на
Вонни Вуглускр Геймерский сленг Герцог мира Глокая куздра Градус неадекват
Грамматикалия ГСР Гы Двиньте вперед Ебал её рука Жаргон MMORPG Жаргон MUDаков
Же не манж па сис жур Иероглиф Извините мой французский Йожиный диалект КЛБ
Компьютерный сленг Косил косою косою косою Ку Кузинатра
Лец ми спик фром май харт ин инглиш Макаку чешет Машинный перевод Многоточие Мну
Музыкальный сленг Мунспик Мурсики Н Надмозг Невыносимо отвратительные слова
Неприличный жест Нет пути Ногохуйц Ня Обапол Опечатка Офени Паук
Пиздоблядское мудоебище Пилить Позязя Покрытия Приставки Прокатчики
Расстрельный грамматический список Росатый Рукопись Войнича Рунглиш Русефекации
Русский мат Самка собаки Санскрипт иероглифами Сибирский язык Синдром Туретта
Система Поливанова Сленг Словесный понос